

Offertory Collection Colecta del Ofertorio

\$2,750 – Amount needed each week to meet budget needs/Cantidadnecesariacadasemana para cubrir las necesidadespresupuestarias

Information/Información:

April 5/5 de abril, 2026

Regular Offertory/Ofertorio regular: \$2301

(Includes/Incluye: \$100 E-giving/Donaciones electrónicas)

Easter/Pascua: \$640

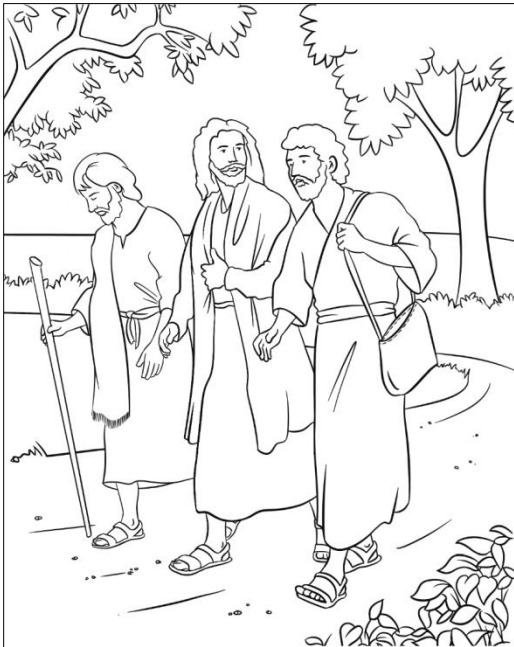
Holy Land/Tierra Santa: \$100

Sound System/Sistema de sonido: \$65

(E-giving)

Total: \$3106

Children's Corner/ Rincón de los Niños



Mass Intentions Intenciones de la Misa

April 19/19 de abril

9:00 am English Mass

11:00 am Misa en español

+ *Aida Torres Torres* y + *Yamilette Roman*
por su familia

+ *Yolanda* y + *Rocco Benfatto*
por Linda y Francisco Sanchez

En agradecimiento a Dios por los 31 años de servicio de *Miguel Antonio Torres* en el Departamento de Salud, y ahora, con motivo de su jubilación, por parte de su familia.

April 26/26 de abril

11:00 am Bilingual Mass/Misa bilingüe

Hospital Visits/Emergencies Visitas al Hospital/Emergencias:

Please notify the Shrine at 518-465-3685 and/or Fr. Quinn 518-482-3375 or Deacon Fabian or Pastoral Associate Confesora Franco about any community who is in the hospital or homebound. In case of an emergency requiring a priest, outside of parish office hours, especially in danger of death, contact the priests at (518) 482-3375. If no one answers, please leave a message.

Por favor notifique al Santuario al 518-465-3685 y/o al Padre Quinn 518-482-3375 o al Diácono Fabian o a la Asociada Pastoral Confesora Franco sobre cualquier miembro de la comunidad que esté en el hospital o confinado en su hogar. En caso de emergencia que requiera la presencia de un sacerdote fuera del horario de oficina parroquial, especialmente en caso de peligro de muerte, comuníquese con los sacerdotes al (518) 482-3375. Si nadie contesta, deje un mensaje

Shrine Church of Our Lady of the Americas Iglesia Santuario de Nuestra Señora de las Américas

April 19, 2026 – 19 de abril del 2026

Third Sunday of Easter Tercero Domingo de Pascual

274 Sherman Street, Albany, NY 12206
(Rear Entrance/ Entrada Trasera)
(518) 465-3685, Ext. 12 English; Ext. 13 Español
www.ourladyoftheamericas.org
OLAmericaShrine@gmail.com



View Masses Online on Facebook/
Puedes Ver las Misas en Línea en Facebook
<https://www.facebook.com/shrinechurchofourladyoftheamericas/>

Mission Statement/Nuestra Misión

“We are a vibrant, welcoming, multi-cultural Catholic community in the heart of the City of Albany celebrating and ministering the presence of Jesus with our parishioners and neighbors.”

“Somos una comunidad católica vibrante, acogedora y multicultural en el corazón de la ciudad de Albany. celebrando y llevando la presencia de Jesús a nuestros feligreses y vecinos.”

Directory/Directorio

Pastor: Rev. Daniel Quinn

Shrine Chaplain/Capellán:

Rev. Francis O'Connor, (518) 390-4576

Deacon/Diacono: Rev. Miguel Fabián

**Pastoral Associate/Asociado Pastoral and/y
Faith Formation Coordinator/Coordinador**

Formación De Fe: Confesora Franco,
cflovejesus@aol.com

Music Minister/Ministro de Música:

Deborah Klose, dklose@nycap.rr.com

Baptism/Bautizos:

Claire Nolan, cbnolou@gmail.com

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Marriage/Matrimonios:

Rev. Dan Quinn and/y Susan Ivie Mahar,
(518) 482-3375

blessedsacramentalb@gmail.com

Quinceañera:

Confesora Franco, cflovejesus@aol.com

Confesiones en español disponibles:

Domingos 10:15 en el Santuario, Martes en
el Santísimo Sacramento 12:30-13:30, y
Miércoles en Mater Christi, 16:30-17:30

Mass Intentions/Intenciones de la Misa:

Tammy Crasto (518) 229-7345

Confesora Franco (518) 542-4192

Lectio Divina

English: <https://catholic.bible/category/lectio-divina/>

Español: <https://catholic.bible/lectio-divina-en-espanol/>

April 26/26 de Abril

First Reading/Primera Lectura:

Acts/Hechos 2:14a, 36-41

Responsorial Psalm/Salmo Responsorial:

Psalms/Salmos 23: 1-3a, 3b4, 5, 6

Second Reading/Segunda Lectura:

1 Peter/Pedro 2:20b-25

Gospel/Evangelio:

St. John/San Juan 10:1-10

Monthly Food Collection

Recolección mensual de alimentos



"For I was hungry and you gave me food, I was thirsty and you gave me drink, I was a stranger and you welcomed me."

We will have our monthly food collection on **April 26.**

"Porque tuve hambre y me disteis de comer; tuve sed y me disteis de beber; fui forastero y me acogisteis."

Tendremos nuestra colecta mensual de alimentos el **26 de abril.**

Sound System Donations Donaciones para el sistema de sonido



Total: \$17333

Save the Dates for Visits from Bishop Mark! ¡Reserven las fechas para las visitas del obispo Mark!

April 26/26 de abril

There will be one bilingual Mass at 11:00 am followed by refreshments.

Habrá una misa bilingüe a las 11:00 a. m., seguida de refrigerios.

May 3/3 de mayo

The Bishop is joining the AOH and LAOH for their Communion Breakfast Mass at 9:00 am. The Mass will be in English and the 11:00 am is still on the schedule.

El Obispo se unirá a la AOH y a la LAOH para su Misa de Desayuno de Comunión a las 9:00 a. m. La Misa será en inglés, y la de las 11:00 a. m. se mantiene en el horario previsto.

Excerpts Pope Leo XIV at the Prayer Vigil for Peace/Fragments del discurso del Papa León XIV en la Vigilia de Oración por la Paz. April 2026/Abril 2026

"Prayer calls us to leave behind whatever violence remains in our hearts and minds. Let us turn to a Kingdom of peace that is built up day by day — in our homes, schools, neighborhoods, and civil and religious communities. ... Let us believe once again in love, moderation and good politics. We must form ourselves and get personally involved, each following our own calling. Everyone has a place in the mosaic of peace!"

La oración nos llama a dejar atrás cualquier violencia que aún permanezca en nuestros corazones y mentes. Volvémonos hacia un Reino de paz que se construye día a día: en nuestros hogares, escuelas, barrios y comunidades civiles y religiosas. ... Creámonos una vez más en el amor, la moderación y la buena política. Debemos formarnos e involucrarnos personalmente, siguiendo cada uno su propia vocación. ¡Todos tienen un lugar en el mosaico de la paz!

We will be having a dinner in honor of mothers on Saturday, May 02, 2026, from 6:30 p.m. to 10:00 p.m.

The cost is \$25 for adults (11 years and up) and \$10 for children ages 5-10. Under 5 free.

We'll have dinner, a 50/50 raffle, more raffles, and much more!

One of our ladies will be crowned as Mother of the Year.

Remember that the love that most resembles God's love is a mother's love!

For more information, please call Confesora at (518) 542-4192 or Debbie Klosed 518-986-0269



Celebraremos una cena en honor a las madres el sábado 2 de mayo de 2026, de 6:30 p.m. a 10:00 p.m.

A un Costo \$25 adultos (11 años en adelante) y \$10 niños de 5 a 10 años. Menores de 5 gratis

¡Tendremos la cena, la rifa 50/50, más rifas y mucho más!

Una de nuestras señoras será coronada como Madre del Año.

Recuerda que el amor que más se asemeja al de Dios es el de una Madre!

Para más información, llamar a Confesora al (518) 542-4192 O Debbie Klosed 518-986-0269

Emmaus House



Emmaus House is a Catholic Worker House whose guests are women and families that are encountering severe distress. We form community with faith based friends as well as with our guests. Working together, we come to recognize the goodness that dwells in each other. Emmaus House is a safe place where people can be who they truly are. We are neither incorporated nor tax-exempt. Instead of filing paper work and recording statistics, we provide our guests with practical help, emotional support and advocacy, if they wish.

Emmaus House es una Casa del Movimiento del Trabajador Católico (Catholic Worker) cuyos huéspedes son mujeres y familias que atraviesan situaciones de grave dificultad. Formamos comunidad tanto con amigos de base espiritual como con nuestros propios huéspedes. Al trabajar juntos, llegamos a reconocer la bondad que habita en cada uno de nosotros. Emmaus House es un lugar seguro donde las personas pueden ser quienes verdaderamente son. No somos una entidad constituida legalmente ni estamos exentos de impuestos. En lugar de tramitar papeleo y registrar estadísticas, brindamos a nuestros huéspedes ayuda práctica, apoyo emocional y defensa de sus derechos, si así lo desean.

Info: Fred Boehrer/Diana Conroy
Emmaus House (Albany Catholic Worker Community) - 518-482-4966,

Fred.acw@gmail.com,
DianaConroy@gmail.com

Electronic Donations Donaciones Electrónicas



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/offertory>



<https://www.zeffy.com/en-US/donation-form/sound-system>